



Surprises en Alabama ... Jean Smart et Reese Witherspoon dans "Sweet Home Alabama" de Andy Tennant à l'Utopolis (Luxembourg) et à l'Orion (Troisvierges).

neue filme

Luxembourg

L'enfant qui voulait être un ours

DK/F 2002, dessin animé de Jannik Hastrup. 78'. Version fr.; film pour enfants.

Utopia 3, ve. - je. 14h.

Poursuivi par des loups, deux ours échappent de justesse à leur mort. Mais leur bébé ne viendra pas au monde. Pour consoler maman ours, papa ours va enlever un petit nourrisson, qui prendra la place de bébé ours.

Mon idole (Prêts à tout pour réussir?)

F 2002 de Guillaume Canet. Avec François Berléand et Diane Kruger. 110'. V.o.; enfants admis.

Utopia 4, ve. - je. 16h30, 19h* + 21h30* (* sauf ma.).

Chauffeur de salle pour une émission télé, Bastien est le souffre-douleur d'un animateur arrogant. Ce qui lui permet d'approcher son idole, un producteur cynique, qui lui proposera de travailler sur un nouveau concept d'émission.

sondervorstellung

Luxembourg

Sneak Preview

Utopolis, je. 22h.

verlängerungen

Luxembourg

A Walk to Remember

USA 2002 d'Adam Shankman. Avec Mandy Moore et Shane West. 100'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 13h30 + 22h*, sa. aussi 24h15 (* = sauf ma.). (2e sem.).

Amour naissant entre une teena-

ger "out" et un teenager "in". L'une est responsable, l'autre apprendra à l'être.

Ah! Si j'étais riche

F 2002 de Michel Munz et Gérard Bitton. Avec Jean-Pierre Darroussin et Valeria Bruni-Tedeschi. 105'. V.o.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 22h* (* sauf ma.). (2e sem.).

Un représentant en produits capillaires découvre que son nouveau patron se fait sa femme. Il veut donc le divorce. Mais un ticket de lotto gagnant changera la donne. **XX** Certes, personne ne se roule par terre, mais les éclats de rire se font de bon coeur. (td)

Bowling for Columbine

USA 2002 de et avec Michael Moore. Avec George W. Bush et Marilyn Manson. 122'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 1, ve. - je. 14h, 17h, 19h30* + 22h* (* sauf ma.). (5e sem.).

Michael Moore fait son bout de chemin à la recherche de quelques indices pouvant expliquer la fascination américaine pour la violence, surtout à travers le droit de porter une arme. **XXX** L'approche de Michael Moore n'est pas celle d'un intellectuel. Son analyse n'en est pas moins hilarante et, même si elle semble partir dans tous les sens, n'en est pas moins intéressante pour autant. (gk)

Four Feathers

USA/GB 2002 de Shekhar Kapur. Avec Heath Ledger, Wes Bentley et Kate Hudson. 131'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - me. 22h* (* sauf ma.). (4e sem.).

Un officier britannique démissionne de son poste, juste avant que son régiment ne parte en guerre.

Persuadé-e-s qu'il est un lâche, ses amis et sa fiancée lui offrent quatre plumes blanches, symboles de son manque de courage. Pourtant ...

Harry Potter and the Chamber of Secrets

USA/GB 2002 de Chris Columbus. Avec Daniel Radcliffe, Richard Harris et Maggie Smith. 159'. Enfants admis.

Utopolis, Fr. - Do. 13h30 + 16h30, So. auch 10h (dt. Fassung), ve. - je. 16h (version fr.), ve. - je. 16h15, 19h* et 21h30* (* sauf ma.) (v.o., s.-t. fr. + nl.). Ciné Cité, Fr. - Do. 14h (dt. Fassung). (6e sem.).

En deuxième année à Hogwart, Harry doit faire face à d'étranges magies, comme celle qui a pétrifié dernièrement certaines gens. De plus Harry entend des voix. La chambre des secrets semble renfermer les réponses à toutes les questions.

James Bond: Die Another Day

GB/USA 2002 de Lee Tamahori. Avec Pierce Brosnan, Halle Berry, John Cleese et Judy Dench. 134'. Enfants admis.

Utopolis, Fr. + Do. 13h45 + 19h15* (* ausser Di.) (dt. Fassung), ve. - je. 14h (version fr.), ve. - je. 16h, 19h15* + 22h*, sa. aussi 24h30 (*sauf ma.) (v.o., s.-t. fr. + all.). (5e sem.).

Entre la Corée, Hong Kong, Cuba, Londres et l'Islande, James Bond affronte à nouveau un génial fou-allié afin d'éviter une guerre qui aurait des conséquences catastrophiques. **XX** Echte Bond-Fans dürften auf ihre Kosten kommen. (sb)

Lantana

AUS 2001 de Ray Lawrence. Avec Anthony LaPaglia, Geoffrey Rush et Barbara Hershey. 115'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Utopia 3, ve. - je. 16h30, 19h* + 21h30* (* sauf ma.). (2e sem.).

Une femme est retrouvée morte. La police ne trouve pas beaucoup d'indices. On suit plusieurs personnages qui semblent tous avoir à cacher quelque chose. Voir article page 12.

Lord of the Rings: The Two Towers

USA 2002 de Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Ian McKellen et Viggo Mortensen. 179'. Enfants admis, déconseillé aux enfants de moins de 10 ans.

Utopolis, Fr. - Do. 15h30 + 18h50*, So. auch 10h (* = ausser Di.) (dt.

<div><div>⌘ = mauvais</div><div>⌘ = moyen</div><div>⌘⌘ = bon</div><div>⌘⌘⌘ = excellent</div></div>
<div>Commentaires:<div>sb = Sylvie Bonne</div><div>td = Thibaut Demeyer</div><div>cat = Karin Enser</div><div>lg = Lea Graf</div><div>gk = Germain Kerschen</div><div>sk - Stefan Kunzmann</div><div>ik = Ines Kurschat</div><div>sr = Séverine Rossewy</div><div>rw = Renée Wagener</div></div>

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.Pour vos

Fassung), ve. - je. 14h + 20h* (*sauf ma.) (version fr.), ve. - je. 14h, 17h30*, 18h30*, 21h* + 21h30*, sa. aussi 23h30, di. aussi 10h (* sauf ma.) (v.o., s.-t. fr. + all.). Ciné Cité, Fr. - Do. 17h (dt. Fassung), ve. - je. 20h30* (* sauf ma.) (v.o., s.-t. fr. + all.). (2e sem.).

Frodo et Samwise sont en route pour détruire l'anneau qui donnerait le pouvoir infini à Sauron. Gollum est à leur poursuite, tandis que Gandalf organise la révolte

filmloip

⌘⌘

Welcome to Collinwood

C'est un film à mecs. Ceux-ci sont bêtes à crever, l'histoire d'un cambriolage raté n'est pas nouvelle et les nombreux gags sont plutôt du genre gras. Mais voilà, les acteurs sont tous absolument grandioses et sauvent, in extremis et de manière impressionnante, ce long métrage du désastre absolu.

Au Ciné Cité

Germain Kerschen

contre les forces du mal grandisantes.

Possession

USA 2002 de Neil LaBute. Avec Gwyneth Paltrow, Aaron Eckhart et Jeremy Northam. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 5, ve. - je. 19h* (* sauf ma.). (4e sem.).

Deux académiciens à la recherche d'une histoire d'amour interdite entre deux poètes anciens aimeront travailler de plus en plus ensemble ...

Prop und Berta

DK/S/FIN 2001 von Per Fly und Janis Cimmermanis. 73'. Deutsche Fassung; Kinderfilm.

Utopia 1, Fr. - Do. 14h30. (3. Woche).

Herr Props Haus ist eine Bruchbude, seine Nachbarin eine Hexe und eigentlich hat sich die ganze Stadt gegen ihn verschworen. Nur die sprechende Kuh Berta ist stets auf seiner Seite.

Red Dragon

USA 2002 de Brett Ratner. Avec Anthony Hopkins, Edward Norton et Ralph Fiennes. 124'.; à partir de 14 ans.

Ciné Cité, ve. - je. 21h30* (* sauf ma.) (v.o., s.-t. fr. + nl.). (9e sem.).

Le cannibale le plus distingué des écrans de cinéma est de retour. La première aventure d'Hannibal Lecter, qui n'est pas le vilain principal ici, mais bien un tueur en

série qui tombera amoureux d'une aveugle ... **XX** Un thriller intéressant de très bonne facture, mais contrairement à son modèle, il ne saura bénéficier d'aucun effet de surprise. (sr)

Santa Clause 2: The Mrs. Clause

USA 2002 von Michael Lembeck. Mit Tim Allen, Elizabeth Mitchell u. Eric Lloyd. 105'. Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 13h45 + 17h30*, So. auch 10h (* ausser Di.) (dt. Fassung), ve., lu., ma. + je. 12h, ve. - je. 14h + 19h*, sa. aussi 24h15 (* sauf ma.) (v.o., s.-t. fr. + nl.). (2e sem.).

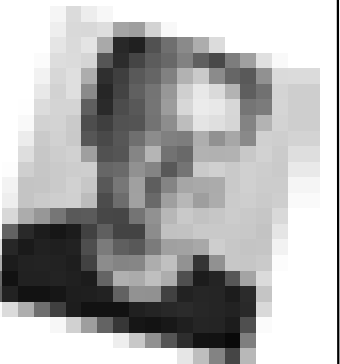
Im ersten Teil wurde Scott Alvin zum neuen Weihnachtsmann auserkoren. Inzwischen macht ihm das auch viel Spaß. Doch dieses Jahr entdeckt er seinen Sohn auf der "böse Kinder"-Liste.

Spider

GB/CAN 2002 de David Cronenberg. Avec Ralph Fiennes, Gabriel Byrne et Miranda Richardson. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 5, ve., di. + me. 21h30. (7e sem.).

Spider vient de passer une vingtaine d'années dans un hôpital psychiatrique. Il revient à Lon-



dres, dans le quartier de son enfance, pour entrer dans un centre de post-cure. **XX** Der Film ist wohl eher ein kleiner Cronenberg-Film, der vor allem durch seine perfekte Fotografie und hervorragenden SchauspielereInnen frappiert. (sb)

Spirit

USA 2002 von Kelly Asbury u. Lorna Cook. Zeichentrickfilm. 80'. Dt. Fassung; Kinderfilm

Ciné Cité, Fr. - Do. 14h.

Un cheval se bat pour sa liberté et sa fierté et celles des autres chevaux.

Sweet Home Alabama

USA 2002 de Andy Tennant. Avec Reese Witherspoon, Josh Lucas et Patrick Dempsey. 108'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu., ma. + je. 12h, ve. - je. 16h, 19h30* + 22h*, sa. aussi 24h15, di. aussi 10h (* sauf ma.).

La vie amoureuse difficile d'une jeune femme ayant fui son mari en Alabama pour se réinventer à New York.

The Man Without a Past

FIN/F/D 2002 d'Aki Kaurismäki. Avec Markku Peltola, Kati Outinen et Juhani Niemelä. 97'. V.o., s.-t. fr. + nl; enfants admis.

Utopia 2, ve. - je. 14h*, 16h30*, 19h30** + 22h** (* salle 5) (* sauf ma.). (3e sem.).

Suite de la page 17

Un homme se fait tabasser à un tel point qu'il en perd la mémoire. A Helsinki, sans moyens de survie, l'homme commence tout de même à reprendre pied peu à peu. **XXX** *Ohne wirklich Neues zu bieten, vereint Kaurismäkis Liebesgeschich-te erneut auf ansprechende Weise Poesie mit trockenem, oft beißenden Humor. Zugleich ist der Film ein Genuss für Auge und Ohr. (rw)*

The Tuxedo

USA 2002 de Kevin Donovan. Avec Jackie Chan, Jennifer Love Hewitt et Jason Isaacs. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis**, ve., lu., ma. +je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h* + 22h15*, sa. aussi 24h30 (*sauf ma.). (3e sem.).*

Un ex-joueur de foot rencontre un jeune maître du kung fu. Ensemble ils inventeront un mix sportif explosif: le shaolin soccer.

Treasure Planet

USA 2002. Dessin animé de John Musker et Rob Edwards. Avec dans la v.o. les voix de Emma Thompson et Martin Short. 95'. Enfants admis.

***Utopolis**, Fr. - Do. 14h + 16h30 (dt. Fassung). **Utopia 2**, ve. - je. 14h30 + 17h (version fr.). **Ciné Cité**, Fr. - Do. 16h30 (dt. Fassung). (4e sem.).*

L'île au trésor dans sa version intergalactique ...

Une femme de ménage

F 2002 de Claude Berri. Avec Jean-Pierre Bacri et Emilie Dequenne. 91'. V.o.; enfants admis.

***Utopia 5**, sa., lu. + je. 21h30. (6e sem.).*

Depuis que sa femme l'a quitté, Jacques n'a plus grand goût à grand-chose. Il engage alors une jeune femme de ménage qui chamboulera son appartement et ses sentiments. **X** *Mis à part la légèreté du jeu de Jean-Pierre Bacri et d'Emilie Dequenne, la nouvelle comédie de Claude Berri est distrayante sans être d'un véritable intérêt. (rw)*

Welcome to Collinwood (Safecrackers)

USA 2001 d'Anthony et Joseph Russo. Avec George Clooney, William H. Macy et Luis Guzman. 82'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.



Une société de rivalités ... Jean-Pierre Darroussin, François Morel, Richard Berry et Valeria Bruni-Tedeschi dans "Ah! Si j'étais riche" de Michel Munz et Gérard Bitton. A l'Utopia.

***Ciné Cité**, ve. - je. 19h* (* sauf ma.). (3e sem.).*

Un petit truand détient le secret de l'emplacement d'un gros magot. Pour l'avoir, il doit trouver quelqu'un qui confesse ses crimes à sa place. Lors des recherches, beaucoup de gens s'intéressent au magot, sans pour autant vouloir faire de la prison à sa place ... Voir Filmflop page 17.

Bettembourg

Santa Clause 2: The Mrs Clause

USA 2002 von Michael Lembeck. Mit Tim Allen, Elizabeth Mitchell u. Eric Lloyd. 105'. Kinder zugelassen.

***Le Paris**, Sa. + So. 16h (dt. Fas-sung).*

Voir sous Luxembourg.

The Bourne Identity

USA 2002 de Doug Lipman. Avec Matt Damon, Franca Potente et Chris Cooper. 118'. V.o., s.-t. nl. + fr.; enfants admis.

***Le Paris**, ve. - lu. 20h30.*

Un homme amnésique est pour-suivi par des tueurs. Parmi ses essais de recouvrer la mémoire, il

y a, par exemple, la tentative d'en savoir plus sur ce numéro de compte suisse tatoué sur sa hanche.

XX *Das irrwitzige Tempo, die mit Hilfe von perfekt abgestimmten Musikeinlagen geschaffene dichte Atmosphäre sowie der Verzicht auf zuviel Effekthascherei machen die-sen Film spannend bis zur letzten Minute. (ik)*

Diekirch

Harry Potter and the Chamber of Secrets

USA/GB 2002 de Chris Columbus. Avec Daniel Radcliffe, Richard Harris et Maggie Smith. 159'. Enfants admis.

***Scala**, ve. - lu. 20h (v.o. s.-t. fr. + nl), Sa. + So. 14h + 17h (dt. Fassung).*

Voir sous Luxembourg.

Echternach

Ça ira mieux demain

*F 2000 de Jeanne Labrune. Avec Nathalie Baye, Jeanne Balibar et J.-P. Darroussin. 89'. V.o.; enfants admis. **Ciné-Club CDAC**.*

***Sura**, lu. + me. 20h.*

Elisabeth veut ranger un meuble au grenier. Un ami lui conseille de l'envelopper dans du plastic d'abord. Les avis des autres en la matière auront d'étranges effets, surtout en ce qui concerne la paranoïa d'Elisabeth.

James Bond: Die Another Day

GB/USA 2002 de Lee Tamahori. Avec Pierce Brosnan, Halle Berry, John Cleese et Judy Dench. 134'. Enfants admis.

***Sura**, ve. - di. 20h (v.o., s.-t. fr. + nl.).*

Voir sous Luxembourg.

Esch

Bibi Blocksberg

D 2002 von Hermine Huntgeburth. Mit Sidonie von Krosigk, Katja Riemann u. Ulrich Noethen. 104'. O.-Ton; Kinderfilm.

***Kinosch**, Mo. 14h15.*

Bibi Blocksberg ist schon solch eine außergewöhnliches Mäd-chen, dass sie jetzt die Kristall-kugel bekommt die aus ihr eine richtige Hexe macht. Eine böse Hexe will ihr diese jedoch auf Teufel komm raus abnehmen.

Harry Potter and the Chamber of Secrets

USA/GB 2002 de Chris Columbus. Avec Daniel Radcliffe, Richard Harris et Maggie Smith. 159'. Enfants admis.

***Kinosch**, lu. 20h45 + me. 20h30 (v.o.), Mo. + Mi. 16h (dt. Fassung).*

Voir sous Luxembourg.

James Bond: Die Another Day

GB/USA 2002 de Lee Tamahori. Avec Pierce Brosnan, Halle Berry, John Cleese et Judy Dench. 134'. Enfants admis.

***Kinosch**, Sa., So. + Do. 18h (dt. Fas-sung).*

Voir sous Luxembourg.

Lord of the Rings: The Fellowship of the Ring

USA/NZ 2001 von Peter Jackson. Mit Elijah Wood, Ian McKellen, Viggo Mortensen und Liv Tyler. 180'. Kinder zugelassen.

***Kinosch**, Sa. 20h30 (dt. Fassung), di. + je. 20h30 (v.o., s.-t. fr. + nl.).*

Der Hobbit Frodo Beutlin kommt in den Besitz eines magischen Ringes, der Macht über die ganze Welt verleihen kann. Interessiert an dem Ring ist auch der Böse-wicht Sauron, der in einem fins-teren Turm in seinem Reich Mor-

dor hockt und dort die Knechtung von Mittelerde plant. Ein Film über den Kampf zwischen Gut und Böse, nach dem gleichnamigen Buch von Tolkien, das in den 60ern einen großen Einfluss auf die Popkultur und Hippiebewe-gung hatte.

XXX *Malgré les inévitables ronchon-nements des puristes, Peter Jackson peut se targuer d'avoir réussi son improbable mission. Tant les effets spéciaux que l'intrigue tiennent les spectateurs en haleine. (sr)*

Lord of the Rings: The Two Towers

USA 2002 de Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Ian McKellen et Viggo Mortensen. 179'. Enfants admis, déconseillé aux enfants de moins de 10 ans.

***Ariston**, Fr. - Do. 16h30 (dt. Fas-sung), ve. - je. 20h* (* sauf ma.) (v.o., s.-t. fr. + all.). (2e sem.).*

Voir sous Luxembourg.

Snow Dogs

USA 2002 de Brian Levant. Avec Cuba Gooding Jr., James Coburn et Sisqo. 99'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen.

***Ariston**, Fr. - Do. 14h. **Kinosch**, Mo. 16h15.*

Un dentiste hérite de chiens de traîneau et doit gagner une course locale pour pouvoir les garder.

la v.o. les voix de Emma Thompson et Martin Short. 95'. Enfants admis.

***Kursaal**, Sa. - Mo., Mi. + Do. 14h (dt. Fassung).*

Voir sous Luxembourg.

Troisvierges

Hana Bi

J 1997 de et avec Takeshi Kitano. Avec Kayoto Kishimoto, Ben Osugi et Susumu Terajima. 103'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Orion**, lu. + me. 20h.*

Au cours d'une mission, le détec-tive Nishi quitte son coéquipier Horibe pour se rendre au chevet de sa femme. A l'hôpital, on lui apprend qu'elle est condamnée. Nishi reçoit un second choc quand un policier vient l'informer qu'Horibe a été blessé par balle lors d'une fusillade. Des semaines plus tard, Nishi rend visite à Horibe, cloué dans un fauteuil roulant, abandonné par sa femme et sa petite fille. Maintenant qu'il vit seul au bord de la mer, Horibe aimerait bien se remettre à la peinture, mais il n'a pas les moyens d'acheter le matériel nécessaire ...

XX *Kitano excelle dans la poésie visuelle et l'action lente. Son per-sonnage tactiturne est tout aussi*



Pour les grands enfants ... Ian McKellen dans "Lord of the Rings: The Two Towers" de Peter Jackson. A l'Utopolis, au Ciné Cité (Luxembourg), à l'Ariston (Esch/Alzette), au Kursaal (Rumelange).

Grevenmacher

XXX

USA 2002 de Rob Cohen. Avec Vin Diesel, Asia Argento et Samuel L. Jackson. 124'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Cinémaacher**, sa., di. + me. 20h30.*

Un paquet de muscles est engagé par le gouvernement américain pour enquêter sur un réseau de malfrats planifiant la destruction du monde ...

Rumelange

Lord of the Rings: The Two Towers

USA 2002 de Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Ian McKellen et Viggo Mortensen. 179'. Enfants admis, déconseillé aux enfants de moins de 10 ans.

***Kursaal**, Fr. + Sa. 16h + 20h, So., Mo., Mi. + Do. 16h (dt. Fassung), di, lu., me. + je. 20h (v.o., s.-t. fr. + all.). (2e sem.).*

Voir sous Luxembourg.

Treasure Planet

USA 2002. Dessin animé de John Musker et Rob Edwards. Avec dans

grandiose. Il faut néanmoins un temps pour s'habituer au style de montage brute, voire rudimentaire. (gk)

Sweet Home Alabama

USA 2002 de Andy Tennant. Avec Reese Witherspoon, Josh Lucas et Patrick Dempsey. 108'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Orion**, ve. + di. 20h, sa. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Treasure Planet

USA 2002. Dessin animé de John Musker et Rob Edwards. Avec dans la v.o. les voix de Emma Thompson et Martin Short. 95'. Enfants admis.

***Orion**, Sa. + Mo. 17h, So. + Mi. 14h30 + 17h (dt. Fassung).*

Voir sous Luxembourg.

Attention!
Mardi le 24 décembre
les dernières séances ont lieu à 16h30 resp. 17h dans tous les cinémas.
Il n'y a pas de séances du soir.



Des gros nounours pour des petits humains ... "L'enfant qui voulait être un ours," dessin animé de Jannik Hastrup. Nouveau l'Utopia.

La Cinémathèque municipale restera fermée du 23 décembre 2002 au 5 janvier 2003.

cinémathèque

Luxembourg

Groundhog Day

***Ven, 20.12., 18h30.** USA 1993 de Harold Ramis. Avec Bill Murray et Andie MacDowell. 103'.*

Présentateur de météo égocentrique et odieux, Phil Connors doit pour la troisième fois couvrir un événement qui l'insupporte: le "jour de la marmotte" où un de ces charmants plantigrades donne son opinion sur la durée de l'hiver. La journée se passe mal car un blizzard le bloque dans le village: au petit matin, il s'aperçoit que la date n'a pas changé. Jour après jour, il revit ce fatal 2 février ...

Avis

Poste vacant

Le ministère de la Promotion Féminine se propose d'en-gager

un-e employé-e de la carrière B1 (20 heures/semaine à prester l'après-midi)

à durée déterminée pendant la période du 15 janvier 2003 au 15 janvier 2005.

Pour être classé-e dans cette carrière, l'employé-e doit avoir accompli 3 années d'études soit dans l'enseignement secondaire, soit dans l'enseignement secondaire technique ou disposer d'un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes.

Le/la candidat-e devra disposer de l'expérience dans les domaines énumérés ci-après:

- Maîtrise des logiciels Micro-soft Word , Microsoft Excel et Access

- Maîtrise des langues luxembourgeoise, française, allemande

- Travaux de secrétariat, accueil, standard téléphonique

Les candidatures accompagnées d'une notice biographique manuscrite et d'une copie du diplôme, sont à adresser pour le 31 décembre 2002 au plus tard au ministère de la Promotion Féminine, L-2921 Luxembourg.

Ministère des Travaux publics
Administration des Bâtiments publics
Division des Travaux neufs

Avis d'adjudication

Le **mercredi 26 février 2003** à 10:00 heures, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant **les travaux de pose de parements en pierres naturelles**

In Cold Blood

***Ven, 20.12., 20h30.** USA 1967 de Richard Brooks. Avec Robert Blake, Scott Wilson et William Forsythe. 133'. D'après Truman Capote.*

1959. Récemment sorti de prison, Perry Smith retrouve son ancien camarade Dick Hickock. Il lui propose un coup facile et sans danger: s'emparer du coffre qui contient les économies d'une famille de fermiers. Les deux garçons ne trouvent pas le coffre mais sont surpris par un membre de la famille ... Un crime gratuit qui connut dans les années soixante un retentissement sans précédent, vu à travers l'enquête menée des années durant par l'écrivain Truman Capote.

Wuthering Heights

***Sam, 21.12., 20h00.** USA 1939 de William Wyler. Avec Merle Oberon, Laurence Olivier et David Niven. 103'. D'après Emily Brontë.*

Elevés ensemble, Cathy et Heath-

cliff s'aiment. Mais les circonstances amènent Cathy à épouser au lieu du sauvage Heathcliff le vrai gentleman qu'est Edgar Linton. A son tour Heathcliff, revenu riche d'Amérique, se marie, mais l'amour pour Cathy l'obsède toujours.

Un certain Monsieur Jo

***Sam, 21.12., 22h30.** F 1958 de René Jolivet. Avec Michel Simon, Geneviève Kervine et Jacques Morel. 102'.*

Un gangster retiré est obligé de faire appel à son ancien savoir- faire pour protéger une fillette kidnappée dont il a la garde ...

Jessica und das Rentier

***Dim, 22.12., 15h00.** USA 1989 von John Hancock. Mit Sam Elliott u. Rebecca Harrell. 103'. Dt. Fassung: empfohlen ab 8 Jahren.*

Jessica, ein neunjähriges Mädchen, pflegt ein krankes Rentier

gesund, da es davon überzeugt ist, dass es zum Schlittengespann vom Weihnachtsmann gehört. Als der verbitterte Vater davon hört und das Tier dem Metzger übergeben will, scheint für Jessica der Glaube an die Existenz des Weihnachtsmannes dahin ...

White Christmas

***Dim, 22.12., 17h00.** USA 1945 de Michael Curtiz. Avec Bing Crosby, Vera-Ellen et Danny Kaye. Musique d'Irving Berlin. 120'.*

Deux meneurs de revue, anciens combattants, montent un spectacle dans un hôtel avec la complicité de deux soeurs. L'hôtel est en effet menacé de faillite faute de neige ...

Breaking the Waves

***Dim, 22.12., 20h30.** DK 1996 de Lars von Trier. Avec Emily Watson, Stellan Skarsgard et Jean-Marc Barr. 158'.*

Au début des années 70, une jeune

Ministère des Travaux publics
Administration des Bâtiments publics
Division des Travaux neufs

Avis d'adjudication

Le **mercredi 29 janvier 2003** à **10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâti-ments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ou-verture de la soumission concernant

les installations de climatisa-tion, de désenfumage et de sprinkler dans l'intérêt de l'Abbaye Neumünster/Centre Culturel de Rencontre à Luxembourg.

Envergure de l'objet

Lot 1: Installation de clima-tisation (10.000 m3/h

- env. 210 m² de gainage avec 180 mcrt de gaine ronde
- env. 194 m² de panneaux pour plénum
- groupe de production de froid 38 kW
- 4 installations d'extrac-tion avec gaines

Lot 2: Installation de désen-fumage

- 2 x 50.000 m3/h, 60 m² de gainage, 30 mcrt de gaine ronde

Lot 3: Installation de sprink-ler humide

- env. 125 têtes sprinkler, env. 45 mcrt de tuyau-terie

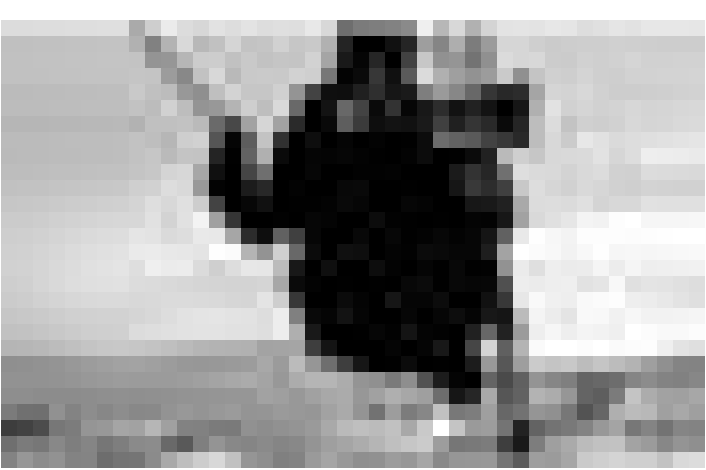
Les travaux sont adjugés par lot ou en bloc à prix unitai-res.

La durée des travaux est de 40 jours ouvrables à compter de mars 2003 à juin 2003.

Les amateurs sont tenus d'in-troduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ou-vrable avant de retirer le dos-sier de soumission à

l'Administration des Bâti-ments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg

kino



Sur la balançoire: Emily Watson dans "Breaking the Waves" de Lars von Trier. Dimanche à la Cinémathèque.

fille naïve, Bess, qui vit dans une petite communauté sur la côte écossaise, tombe amoureuse de Jan, un homme mûr qui travaille sur une plate-forme pétrolière. Malgré l'opposition de leur entourage, ils se marient. Jan repart sur sa plate-forme tandis

que Bess compte les jours qui la séparent de son retour, convain-cue que leur amour est béni, d'autant plus qu'elle est persuadée de communiquer avec Dieu. Mais Jan est victime d'un accident et reste paralysé ...

technique Josy Barthel à Ma-mer.

Envergure de l'objet.

Lot 1: Equipements de sports

Volley-ball, Basket, tennis de table, badminton, hockey, gymnastique, skateboard, vélos, natation, football.

Lot 2: Séparation de salles et filets

Séparation de salle 2 pces
Filets de protection 2 pces

Les travaux sont adjugés par lot ou en bloc à prix unitai-res.

La durée des travaux est de 30 jours ouvrables à compter de février 2003.

Les amateurs sont tenus d'in-troduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ou-vrable avant de retirer le dos-sier de soumission à

l'Administration des Bâti-ments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des can-didats à l'adresse de l'admini-stration au plus tôt **le jeudi 19 décembre 2002.**

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse in-diquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-du-cal du 2 janvier 1989 et por-tant l'inscription: **"Soumis-sion pour la fourniture et l'installation d'équipements de sports dans l'intérêt du Lycée à Mamer"** doivent se trouver aux bureaux de l'ad-ministration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 16 décembre 2002
La ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges